

Was geit's Nui's

INFORMATIONSBLETT FÜR DIE



GEMEINDE UNTRASRIED

GEMEINDLICHE MITTEILUNGEN

20/2023
29. September 2023

Die nächste Ausgabe „Was geit's Nui's“ erscheint am Freitag, 13. Oktober 2023.

Abgabefrist der Manuskripte für diese Ausgabe: Dienstag, 10. Oktober 2023, 10:00 Uhr.

„Was geit's Nui's“ kann auch im Internet unter www.untrasried.de abgerufen werden. E-Mail: info@untrasried.de.

Am Montag, den 2. Oktober 2023 ist das Gemeindebüro in Untrasried und Hopferbach geschlossen.

Wasserversorgung Hopferbach

Liebe Mitbürgerinnen und Bürger,

die Wasserversorgungsanlage wird am Montag, 09.10.2023 ab ca. 08.00 Uhr von einem Fachbetrieb gereinigt.

Der Wasserbehälter wird bereits in der Nacht entleert und es kann voraussichtlich schon am Vormittag zu einem Wasserengpass kommen. **Bitte legen Sie einen Wasservorrat an!**

Der Fachbetrieb wird bemüht sein, die Arbeiten zügig und sorgfältig zu erledigen.

Alfred Wölfle, 1. Bürgermeister

Feststellung der Verbrauchsstände bei der Wasserversorgung Untrasried

Für die jährliche Wasserablesung werden den Hauseigentümern die dafür benötigten Ableseformulare zugesandt.

Sie werden gebeten, die Zähler selbst abzulesen.

Für die Übermittlung der Zählerstände stehen Ihnen drei Möglichkeiten zur Verfügung:

1. https://wzko.komuna.net/Citizen/52_ (23.09.23 – 15.10.23)
Hier können Sie Ihren Zählerstand über die Rubrik - Wasserzähler-ONLINE abgeben.
2. Über den QR-Code mit dem Smartphone
3. Rückantwort über die beigelegte Postkarte. Diese können Sie auch in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung Untrasried sowie der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, Marktplatz 1 einwerfen.

Der angegebene Rückgabetermin sollte unbedingt eingehalten werden, da ansonsten Ihr jährlicher Verbrauch geschätzt werden muss.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe.

Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates

Am Donnerstag, 05. Oktober 2023 findet um 20:00 Uhr eine öffentliche und nicht öffentliche Sitzung des Gemeinderates in Untrasried im Sitzungssaal statt.

Tagesordnung: 1. Protokoll der letzten Sitzung; 2. Vorstellung Energiekonzept für die Gemeinde Untrasried 3. Nutzungsordnung Mehrzweckgebäude und Gemeindehaus, 4. Bauantrag, 5. Sonstiges

Reinigung unserer Pfarrkirche in Untrasried

Im Oktober steht wieder der "Großputz" unserer Pfarrkirche an. Wir treffen uns am **Dienstag 10.10.2023 um 9:00 Uhr** in der Kirche. Wer Zeit hat mitzuhelfen, melde sich bitte bei Bernadette Preißinger (Tel 1515) oder bei Heidi Maurus (Tel. 1886) an. Über zahlreiche Helfer würden wir uns sehr freuen.

Dienstagsturnen – Sportclub Untrasried

Ab Dienstag, den 10. Oktober, um 19:30 Uhr starten wir nach langer Pause wieder unser Dienstagsturnen.

Dauer ca. 1 Stunde, Ort: Turnhalle Untrasried. Bitte aus hygienischen Gründen ein Handtuch für die Turnmatte und

Hallenturnschuhe mitbringen! Wir möchten hier unseren Beckenboden, die Rücken-, Bauch- und Beinmuskulatur trainieren und uns dehnen. Es wird kein Konditionstraining oder rhythmische Sportgymnastik gemacht. Jeder macht das mit, was ihm gut tut.

Herzlich willkommen sind alle bisherigen und neuen Turnerinnen!

Es freut sich auf euch Heike Unsinn (Vorturnerin) und Gitti Reichenbach (Spartenleiterin)

Kanzlei Untrasried

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 09:00 – 11:00 Uhr
Do. 09:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon: 08372 / 97376 Fax: 08372 / 8257

Wertstoffhof: Mittwoch 16:00 – 17:30 Uhr und Samstag 10:00 – 12:00 Uhr,

Kanzlei Hopferbach

Öffnungszeiten: Mo., Die., Fr. 11:15 – 12:00 Uhr
Die. 18:00 – 19:30 Uhr

08372 / 2005

Schützenverein Untrasried; 47. Elferpokalschießen

Die letzte Gelegenheit am Elferpokalschießen teilzunehmen sind Freitag, 29.09.23 ab 18:00 Uhr und Samstag, 30.09.23 von 14:00 – 18:00 Uhr. Als Ausrichter des Schießens, hoffen wir natürlich auch auf viele Mitglieder des Schützenvereins die am Schießen teilnehmen! Die Preisverleihung ist am Samstag, 21.10.23 ab 20:00 Uhr im Schützenheim. Auf rege Teilnahme freut sich die Vorstandschaft des SV Untrasried und der Elferpokalgemeinschaft

Gemischtwaren Detzer

Von Montag den 09.10. bis Donnerstag den 12.10.23 bleibt unser Laden geschlossen.
Ab Freitag den 13.10.23 sind wir wieder für Euch da.

Erntedankgottesdienst mit Minibrotverkauf

Am kommenden Samstag, den 30.09.2023, wird in der Kirche St. Sebastian das jährliche Erntedankfest gefeiert. Organisiert wird der Gottesdienst dieses Jahr von uns – der Landjugend Untrasried. Wir würden uns deshalb sehr über Euer zahlreiches Erscheinen freuen. Gleichzeitig möchten wir Euch hiermit recht herzlich zum anschließenden Verkauf von geweihten Minibrot und Salz einladen. Stattfinden wird der Verkauf direkt im Anschluss an den Gottesdienst vor der Leichenhalle. Wir freuen uns auf Euch! Eure Landjugend Untrasried

Kinderkirche Untrasried

Am Sonntag 8. Oktober 2023 findet wieder eine Kinderkirche statt. Um 9 Uhr treffen wir uns **in der Turnhalle** beim Kindergarten um gemeinsam einen Gottesdienst zu feiern. Wir freuen uns auf viele Kinder mit ihren Familien.
Euer Kiki-Team

Katholischer Frauenbund – Vortrag – Waltraud Mair

Der Frauenbund lädt zu einem Informationsabend, am Donnerstag, den 19. Oktober 2023 um 19:30 Uhr ins Gasthaus Bären ein. Die ehemalige Diözesanvorsitzende Frau Riedmüller spricht über die Vielfalt, Erfolge und unterschiedliche Aktivitäten des Frauenbundes. Im Anschluss freuen wir uns über einen humorvollen Ausklang mit der Mundartdichterin, Waltraud Mair. Auf eine gute Beteiligung freut sich die Vorstandschaft

Herzkissen

Der Frauenbund beteiligt sich an der Aktion "Herzkissen nähen für Brustkrebskranke" Frauen. Wer Freude und Zeit hat an Näharbeiten, oder füllen der Herzen, melde sich bitte für weitere Informationen bei Hedy Maurus, Telefon 1632, oder bei Brigitte Preißinger, Telefon 456. Auf rege Beteiligung freut sich die Vorstandschaft.

Pfarrgemeinde St. Bartholomäus Hopferbach

Erntedank

Zum Erntedankfest findet dieses Jahr in unserer Pfarrei auch wieder die „Aktion Minibrot“ statt. Die in diesem Jahr von dem Katholische Landvolkbewegung unter dem Motto „Achtung Leben“ steht. Mit dem diesjährigen Motto der Aktion Minibrot sollen Menschen bestärkt werden, sich für ein gelungenes Miteinander einzusetzen, um die Lebensbedingungen derjenigen zu verbessern, die in Armut leben. Der Erlös fließt dieses Jahr in die Projektarbeit im Senegal und in Rumänien. Die Minibrote werden wir nach dem Erntedankgottesdienst am 30.09.2023 um 19:15 Uhr für eine Spende von 1 € verteilen.

Voranzeige Seniorenhoigata

Herzliche Einladung auch wieder in diesem Jahr zum monatlichen Seniorenhoigata. Der erste Seniorenhoigata findet in diesem Jahr am **Mittwoch, 08. November 2023** von 14 – 17 Uhr statt.
Alle Senioren sind monatlich wieder am ersten Mittwoch zum gemütlichen Beisammensein bei Kaffee und Kuchen in den Pfarrhof eingeladen. Wir freuen uns über viele Besucher

Günzgenossenschaft

Am Montag, 09. Oktober 2023 findet um 20:00 Uhr im Gasthaus „Schwanen“ die jährliche Generalversammlung statt. Hierzu sind alle Mitglieder recht herzlich eingeladen.
Die Vorstandschaft

Gartenbauverein Untrasried / Hopferbach – Pflanzenflohmarkt

Der Sommer neigt sich dem Ende zu und bestimmt haben sich in euren Beeten so einige Blumen und Stauden gut vermehrt. Deshalb veranstalten wir am Samstag, den 14.10.2023 im Bauhof Untrasried (Feuerwehrhaus) unseren Pflanzenflohmarkt von 14:00 – 16:00 Uhr. Hierbei könnt ihr alles was in eurem Garten kein Platz mehr hat, zum Tauschen oder Verschenken mitbringen. Bei Kaffee und Kuchen können Tipps und Tricks ausgetauscht werden. Wir freuen uns auf euch.

Irische Abende

Wir laden alle recht herzlich ein zu unseren Irischen Abenden im Gasthaus Bären in Untrasried am Freitag, den 27. Oktober 2023 und Samstag, den 28. Oktober 2023. Beginn ist jeweils um 20:00 Uhr. Platzreservierungen werden erbeten unter 08372/2359. Wir freuen uns auf Euch. Eure Donegals

90 Jahre Trachtenverein D'Günztaler Obergünzburg

Am Samstag, den 07.10.2023 um 20:00 Uhr lädt der Trachtenverein D'Günztaler Obergünzburg zu seinem Jubiläumsabend ein. Gemeinsam möchten wir mit Euch im Gasthaus Bären in Untrasried unser 90jähriges Bestehen feiern. Verschiedene Vereine tragen mit Musik und Tänzen zum Gelingen des Abends bei. Der Eintritt ist frei. Kommt vorbei und feiert mit uns, wir freuen uns auf Euch.

Untrasrieder Kreativausstellung

Wir möchten euch herzlich zu unserer Kreativausstellung am Freitag, 06.10.2023 von 16:00 - 19:00 Uhr und Samstag, 07.10.2023 von 10:00 – 15:00 Uhr einladen.

Die Ausstellung findet in der Bergstraße 29, 87496 Untrasried statt.

Mit dabei: Allgäuer Maschenföhl, vogelWILD, Verena's Kreativecke und IdeHolba

NEU: Ab sofort hat Verena's Kreativecke jeden Mittwoch von 16:30 – 18:30 Uhr für euch geöffnet.

Bergstraße 29, 87496 Untrasried (Handy: 01737031080)

Putzstelle in Untrasried und Umgebung

Suche Putzstelle in Privathaushalt in Untrasried und Umgebung für 2 – 3 Stunden wöchentlich. Tel. 08372 / 4274760

Volkshochschule Ostallgäu Mitte gGmbH – neue Kurse – Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

Kontakt: Web: www.vhs-oal-mitte.de; E-Mail: info@vhs-oal-mitte.de Telefon 07372/9809894 oder über 0800/ 6645256

232G07.303 Von der Pike auf Kochen lernen - Selberkochen leicht gemacht - Brigitte Jörg

4 x Freitag, 06.10.2023 - 27.10.2023 von 18:00 bis 21:00 Uhr, Mittelschule Obergünzburg, Schulküche, EG, Nikolausberg 5

Kursgebühr: 124,00 € inkl. 40,00 € Lebensmittelkosten

232K05.303 Orientalischer Tanz für Anfänger & Einsteiger mit Vorkenntnissen, Susanne Weindl-Maierbacher

14 x Dienstag, 10.10.2023 - 30.01.2024 von 17:45 bis 18:45 Uhr Mädchenschule Obergünzburg, Raum 6, 2. OG, Gebühr: 140,- €

232G01.309 Das alte Wissen der Bäume - Jutta Gebauer 1 x Dienstag, 17.10.2023 von 19:00 bis 21:00 Uhr

Kindergarten Günzach, Schulstüble, UG (Seiteneingang) Kursgebühr: 22,00 € zzgl. 6,00 € Materialkosten

232G04.300 Lauf-Basics zum Reinschnuppern - Katharina Henn 2 x Mittwoch, 18.10.2023 - 25.10.2023

von 17:00 bis 18:00 Uhr Parkplatz Naturfreibad Hagenmoos, Kursgebühr: 11,00 €



Ein Heim für Ihre Träume

BAUEN SIE AUF UNS.
ALLIANZ BAUFINANZIERUNG

Laubener Str. 4
87463 Dietmannsried
t.huith@allianz.de
Telefon: 0 83 74 – 2 33 96

FMH AWARD 2021
In Kooperation mit ntv
Bester Baufinanzierer Bundesweit
Allianz

THOMASHUITH
Allianz Generalvertretung

- Ⓜ Persönliche individuelle Beratung
- Ⓜ Zinsfestschreibung von 5 bis 40 Jahren
- Ⓜ KfW-Förderdarlehen
- Ⓜ Individueller Versicherungsschutz rund ums Bauen

www.allianz-huith.de/baufinanzierung

Gottesdienstanzeiger vom 30.09.-15.10.2023
ST. BARTHOLOMÄUS HOPFERBACH

Samstag, 30.9.

Hl. Hieronymus, Priester, Kirchenlehrer

Kollekte für die eigene Kirche

18:45 Uhr Rosenkranz

19:15 Uhr **Vorabendmesse zum ERNTEDANK**

Johann Fehnle

Georg Weiß

Wilhelmine Müller, Josef Müller, senj. u.

jun., JM.

Josef u. Josefa Leinauer u. Andreas Fuchs

Segnung der Erntegaben – Aktion Minibrot

Sonntag, 1.10.

26. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kein Gottesdienst

Dienstag, 3.10.

18:45 Uhr **Rosenkranz**

19:15 Uhr **Abendmesse**

Samstag, 7.10.

Gedenktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz

14:00-17:00 **Eucharistische Anbetung**

Sonntag, 8.10.

27. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte für die eigene Kirche

9:45 Uhr **Rosenkranz**

10:15 Uhr **Pfarrgottesdienst**

Richard Weixler u. verst. Angeh.

Hans Zeller mit Eltern

Leonhard Rothermel, JM.

für die Armen Seelen

Dienstag, 10.10.

18:30 Uhr **Feierlicher Okt.-Rosenkranz**

19:15 Uhr **Abendmesse**

Manuel Maier

Sonntag, 15.10.

28. SONNTAG IM JAHRESKREIS

KIRCHWEIHFEST

Jahrestag der Weihe der Kirchen, die ihren Weihetag nicht kennen

Kollekte für die eigene Kirche

8:30 Uhr **Rosenkranz**

9:00 Uhr **Festgottesdienst**

Wilhelm Wölfle

Für beide Pfarreien: Bitte beachten Sie, dass sich einige Gottesdienste und Anfangszeiten geändert haben und kurzfristig noch ändern können. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Öffnungszeiten Pfarrbüro (Tel.: 2745) Untrasried:

Jeden Dienstag v. 08.30 – 12.30 Uhr

E-Mail: st.sebastian.untrasried@bistum-augsburg.de

Evang.-Luth. Kirche in Obergünzburg:

So.	01.10.	08.45 Uhr	<u>Unterthingau</u>
		10.15 Uhr	<u>Obj.: Gemeindehaus</u>
Mo.	02.10.	19.00 Uhr	<u>Obj.: Gemeindehaus</u>
So.	08.10.	10.15 Uhr	<u>Obj.: Elisabethenkirche</u>
So.	15.10.	08.45 Uhr	<u>Unterthingau</u>
		10.15 Uhr	<u>Obj.: Elisabethenkirche</u>

Gottesdienstanzeiger vom 01.10.-15.10.2023
ST. SEBASTIAN UNTRASRIED

Sonntag, 01.10.

26. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte für die eigene Kirche

18:45 Uhr Rosenkranz

19:15 Uhr **Pfarrgottesdienst zum ERNTEDANK**

gestaltet vom Kath. Frauenbund

Kaspar und Resi Ostermayr u. verst. Ang.

Brunhilde und Ottmar Schneider

Erwin und Afra Siegemund und Verst.

Einsiedler

Martin Egger u. verst. Angeh.

Segnung der Erntegaben–Aktion Minibrot

Mittwoch, 4.10.

Hl. Franz von Assisi, Ordensgründer

18:45 Uhr Rosenkranz

19:15 Uhr **Abendmesse**

Freitag, 6.10.

Hl. Bruno, Priester, Mönch, Einsiedler, Ordensgründer

8:30 Uhr **Herz-Jesu-Amt**

Sonntag, 8.10.

27. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte für die eigene Kirche

8:30 Uhr Rosenkranz

9:00 Uhr **Kinderkirche in der Turnhalle**

9:00 Uhr **Pfarrgottesdienst**

in besonderem Anliegen

Mittwoch, 11.10.

Hl. Johannes XXIII., Papst

18:30 Uhr **Feierlicher Okt.-Rosenkranz**

19:15 Uhr **Abendmesse**

Sonntag, 15.10.

28. SONNTAG IM JAHRESKREIS

KIRCHWEIHFEST

Jahrestag der Weihe der Kirchen, die ihren Weihetag nicht kennen

Kollekte für die eigene Kirche

9:45 Uhr Rosenkranz

10:15 Uhr **FestGD**

musik. gest. vom Bläserquintett

Leo und Maria Reichenbach

Johann Kustermann u. verst. Angeh.

Max März u. verst. Angeh.

Helmut Dempfle u. verst. Angeh.